

Trekhaken - Attelages - Anhängervorrichtungen - Tow bars








Honda CR-V 4x4

1997 -



GDW Ref. 1012

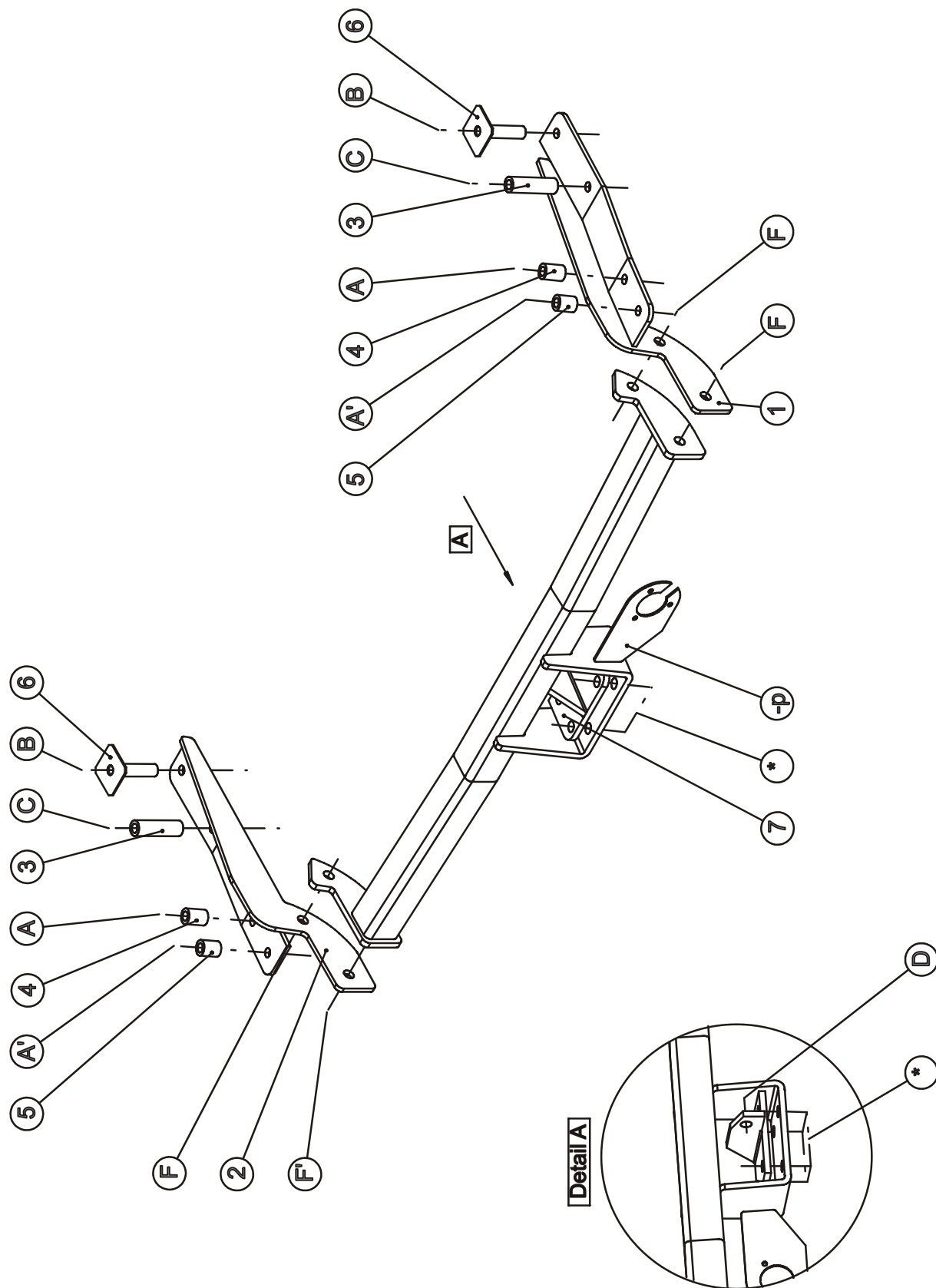
EEC APPROVAL N° : e6*94/20*0800*00

max ↓ kg	X	max ↓ kg			
					
D=			X 0.00981	≤	8,3 KN
max ↓ kg	+	max ↓ kg			
					
S/				=	75 Kg
Max.				=	1500 Kg

GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem
TEL. 32(0)56 60 42 12(L5) - FAX. 32(0)56 60 01 93
 E-Mail : gdw@gdwtowbars.com - Website : www.gdwtowbars.com



Honda CR-V 4x4
1997 -
Ref. 1012



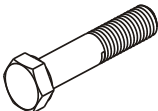
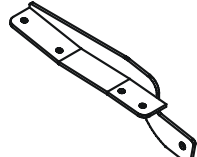
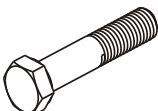
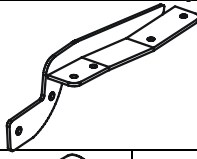
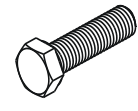
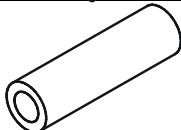

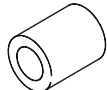

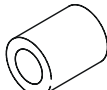
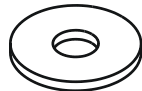
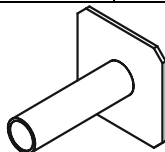
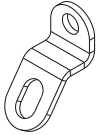
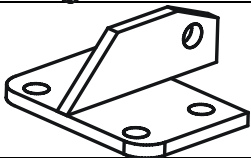
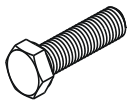
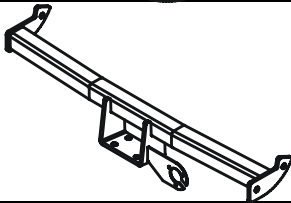




Honda CR-V 4x4

1997 -

Ref. 1012

Samenstelling – Composition – Zusammenstellung

	4 x	DIN 961-M10x50/1.25-8.8	A-A'	GDW ref. ①	1 x		
	4 x	DIN 931-M10x100-8.8	B-C	GDW ref. ②	1 x		
	1 x 4 x	DIN 933-M12x40 -8.8 DIN 933-M12x30 -8.8	D F-F'	GDW ref. ③	2 x		68 mm
	8 x 5 x	DIN 128-A10 -FSt DIN 128-A12 -FSt	A-A'-B-C D-F-F'	GDW ref. ④	2 x		28 mm
	4 x 4 x	DIN 934-M10 -8.8 DIN 934-M12 -8.8	B-C D-F	GDW ref. ⑤	2 x		25 mm
	1 x	DIN440R-M12-ELVZ	D	GDW ref. ⑥	2 x		
	1 x	GDW ref. 800.053	*	GDW ref. ⑦	1 x		
	4 x	DIN 933-M12x50	*	GDW ref. 1012	1 x		
	4 x	DIN 128-A12	*				
	4 x	DIN 934-M12	*				

Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 8.8		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 □ 10,8Nm of 1,1kgm	M8 □ 25,5Nm of 2,60kgm	M10 □ 52,0Nm of 5,30kgm	
M12 □ 88,3Nm of 9,0kgm	M14 □ 137Nm of 14,0kgm	M16 □ 211,0Nm of 21,5kgm	
Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 10.9		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 □ 13,7Nm of 1,4kgm	M8 □ 35,3Nm of 3,6kgm	M10 □ 70,6Nm of 7,20kgm	
M12 □ 122,6Nm of 12,5kgm	M14 □ 194Nm of 19,8kgm	M16 □ 299,2Nm of 30,5kgm	
Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 12.9		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 □ 18Nm of 1,8kgm	M8 □ 43Nm of 4,4kgm	M10 □ 87Nm of 8,9kgm	
M12 □ 150Nm of 15,3kgm	M14 □ 240Nm of 24,5kgm	M16 □ 370Nm of 37,7kgm	



Honda CR-V 4x4

1997 -

Ref. 1012

Montagehandleiding

- 1) De uitlaat en bumper demonteren, binnenbekleding van de grond in de kofferruimte losmaken (foto 1).
- 2) De monteerstukken (ref.1) en (ref.2) voorlopig monteren met de punten (A), doch eerst de buisjes (ref.4) langs onder inbrengen (foto 2). Bij de punten (A') de gaten, enkel in de onderkant van het chassis, doorboren maar opgepast, aan de binnenzijde van het chassis zitten er moeren aangelast. Neem nu de monteerstukken (ref.1) en (ref.2) terug weg en vergroot de geboorde gaten naar $\varnothing 20\text{mm}$, vervolgens buisjes (ref.5) inbrengen. De punten (C) passen met de grote boringen in onderkant van het chassis, ook hier de buisjes (ref.3) inbrengen (foto 2). Nu de stukken (-ref.1) en (ref.2) terug monteren doch niets aanspannen, de punten (B) en (C) doorboren tot in de kofferruimte (foto 3). Bij het punt (B) enkel de boring vergroten tot $\varnothing 17\text{mm}$ in de kofferruimte. Het verhoogd rondsel (ref.6) en alle bouten inbrengen, doch niets aanspannen.
- 3) Plaats nu de trekhaak met de punten (F) en (F') tussen de punten (F) en (F') van de monteerstukken (ref.1) en (ref.2) (zie foto 4). Plaats het monteerstuk (ref.7) op de punten (*) van de trekhaak, het punt (D) past met de opening in het trekoog van het voertuig (foto 5).
Alle bouten inbrengen en aanspannen.
- 4) Voor men de bumper terugplaatst moet men een kleine insnijding maken (foto 6). Nu kan de bumper en de uitlaat terug gemonteerd worden.
- 5) Monteren van de kogelstang (fig.1), samen met de veiligheidsschakel op de punten (*) en alles degelijk aanspannen.

N.B.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient U uw dealer te raadplegen.
Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.
Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



Honda CR-V 4x4

1997 -

Ref. 1012

Notice de montage

- 1) Démonter l'échappement et le pare chocs à l'arrière, enlever la couverture du fond du coffre (photo 1)
- 2) Monter provisoirement les pièces de montage (ref.1) et (ref.2) sur les points (A) mais d'abord monter les tubes (ref.4) par l'en dessous (photo 2). Aux points (A') seulement forer les trous à l'en dessous du châssis, faites attention aux écrous à l'intérieur. Enlever les pièces de montage (ref.1) et (ref.2) et agrandir les trous foré jusque $\varnothing 20\text{mm}$ et placer les tubes (ref.5). Les points (C) conviennent avec les grandes forages à l'en dessous du châssis, il faut également mettre les tubes (ref.3) (photo 2).Maintenant remonter les pièces (ref.1) et (ref.2) mais ne rien serrer. Les points (B) et (C) sont forés jusqu'au coffre (photo 3), au points (B) seulement agrandir le trous jusque $\varnothing 17\text{mm}$. Monter la rondelle rehaussée (ref.6) et tous les écrous mais ne rien serrer.
- 3) placer l'attelage avec les points (F) et (f') entre les points (F) et (F') des pièces de montage (ref.1) et (ref.2) (photo La pièce de montage (ref.7) est placé dans l'attelage avec les points (*) l'un sur l'autre, le point (D) convient avec l'ouverture dans l'anneau de traction du véhicule (photo 5), monter tous les boulons et bien serrer.
- 4) Avant de monter le pare-chocs, il faut d'abord couper une pièce du pare-chocs. Maintenant il faut monter le pare-chocs et l'échappement (photo 6).
- 5) Monter la boule (fig.1) avec l'anneau sécurité sur les points (*) et bien serrer le tout.

Remarque

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.
Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant



Honda CR-V 4x4

1997 -

Ref. 1012

Fitting instructions

1) Disassemble the exhaust and loosen the floor cover in the trunk (photo 1)

2) Provisionally assemble the mounting pieces (ref.1) and (ref.2) with the points (A), but first insert the tubes (ref.4) under (photo 2). Drill by the points (A') only the holes in the underside of the chassis trough, but be carefully, on the inside of the chassis are nuts welded. Remove the pieces (ref.1) and (ref.2) and enlarge the drilled holes till $\varnothing 20\text{mm}$ and insert the tubes (ref.5). Points (C) are matching with the big drillings in the underside of the chassis. Also insert here the tubes (ref.3) (photo 2). Re-assemble the pieces (ref.1) and (ref.2) but do not tighten anything yet. Drill the points (B) and (C) trough till in the trunk (photo 3). Enlarge by (B) the drilling till $\varnothing 17\text{mm}$ in the trunk. Insert the heightened washer (ref.6) and all bolts but do not tighten anything.

3) Place the towbar with the points (F) and (F') between the points (F) and (F') of the mounting pieces (ref.1) and (ref.2) (photo 4). Place mounting piece (ref.7) in the towbar with the points (*) one on top of the other, point (D) corresponds with the opening in the towing ring of the vehicle (photo 5). Inert all bolts and tighten firmly.

4) Remove the bumper and make a small incision (photo 6). Re-assemble the bumper and the exhaust.

5) Assemble the ball (fig.1) with the security shackle on the points (*) and tighten everything firmly.

Note

Please consult your cardealer or owners manual for the maximal permissible towing mass.
Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.
When drilling, be carefull not to damage any brake lines, electrical wiring or fuel lines.



Honda CR-V 4x4

1997 -

Ref. 1012

Anbauanleitung

- 1) Auspuff und Stoßstange abmontieren. Bodenbekleidung im Koffer lösen (Foto 1).
- 2) Montierstücke (ref.1) und (ref.2) provisorisch montieren mit Punkte (A), aber zuerst die Rohrchen von unten auf einbringen (Foto 2). Bei Punkte (A') die Löcher nur in Chassisunterseite durchbohren.
Achtung: an Chassis-innenseite sind Muttern angeschweißt. Nun Montierstücke (ref.1) und (ref.2) wieder wegnehmen und das gebohrte Loch vergrößern bis $\varnothing 20\text{mm}$ und die beige-lieferte Röhren einbringen (ref.5). Punkte (C) passen mit große Bohrungen in Chassisunterseite ; auch hier Rohrchen (ref.3) einbringen (Foto 2). Nun Montierstücke (ref.1) und (ref.2) wieder montieren aber nicht anspannen. Punkte (B) und (C) werden durchgebohrt bis im Koffer (Foto 3) ; bei (B) nur die Bohrung vergrößern bis $\varnothing 17\text{mm}$ im Koffer Das erhöht Ritzel (ref.6) und alle Bolzen einbringen aber nicht anspannen.
- 3) Anhängerkupplung setzen mit Punkte (F) und (F') zwischen Punkte (F) und (F') von Montierstücke (ref.1) und (ref.2) (Foto 4). Montierstück (ref.7) wird in die Anhängerkupplung gelegt mit Punkte (*) auf einander. Punkt (D) stimmt überein mit zugöseöffnung (Foto 5). Alle Bolzen einbringen und festschrauben.
- 4) Stoßstange wieder montieren, aber zuerst ein Stückchen wegschneiden (Foto 6). Auspuff wieder montieren.
- 5) Kugelstang (fig.1) und Sicherheitskettenglied montieren auf Punkte (*) und alles fest anschrauben

Hinweise

Die Maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz und Antiröhmaterial entfernt werden.

Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell Leitungen beschädigt werden können



Honda CR-V 4x4

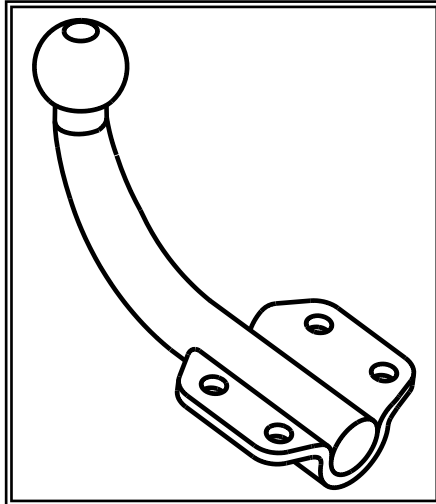
1997 -

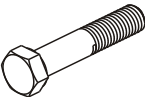


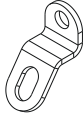
Ref. 1012

Fig. 1

Geleverd met - Livré avec
Delivered with - Geliefert mit

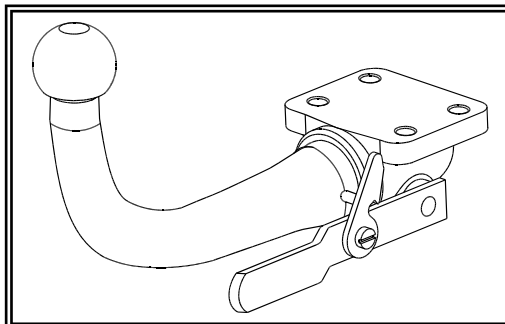
T43/K004



	4x	Din 931- M12x50
	4 x	Din 934- M12
	4 x	Din128- M12
	1 x	800053

Opties - Options
Options - Optionen

AFN/K004





Honda CR-V 4x4

1997 -

Ref. 1012

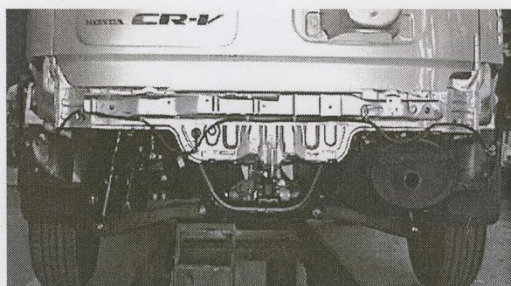


Foto / photo 1

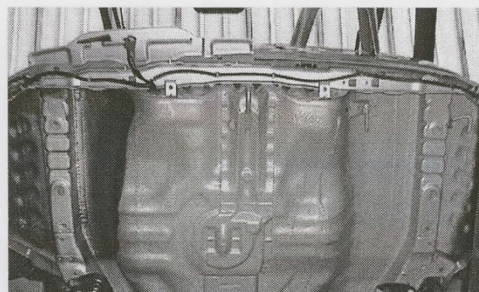


Foto / photo 2

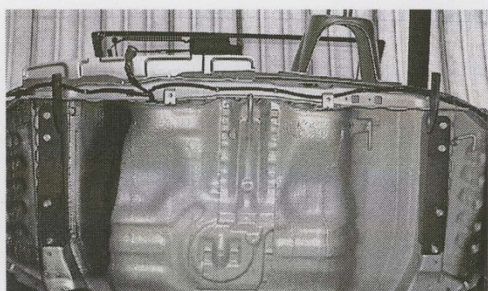


Foto / photo 3

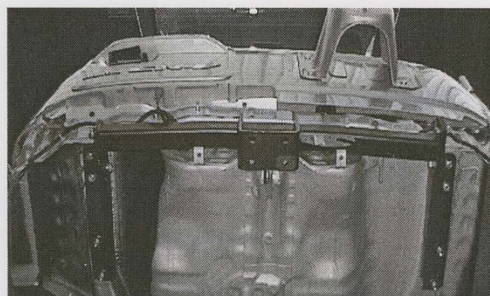


Foto / photo 4

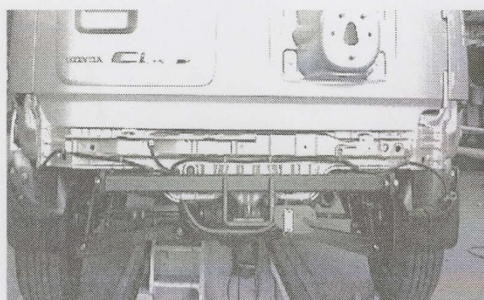


Foto / photo 5

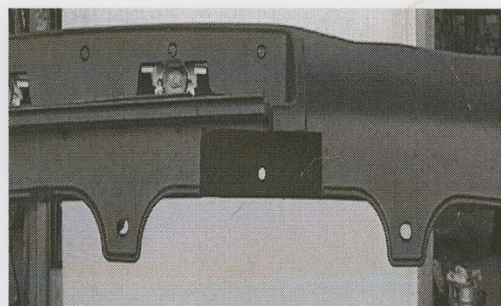


Foto / photo 6



Honda CR-V 4x4

1997 -

Ref. 1012

BELANGRIJKE RAADGEVINGEN :

IN HET VOERTUIG BEWAREN

Montage :

- Voor aanvang van de montage dient de trekhaak gecontroleerd te worden op transport schade.
- Raadpleeg aandachtig de montagehandleiding. Alle instructies dienen gevolgt aanwezige bekabelingen niet beschadigd kunnen worden. Verwijder antidreun of bitumenlaag. Geboorde gaten en carrosserie onderdelen met corrosiewerende verf behandelen.
- Als het voertuig geen standaard bumpers heeft (speciale serie, sportuitvoeringen, Tuning parts ...), dient de uitsparingsmal gecontroleerd te worden. Neem bij twijfel contact op met GDW.

De geleverde trekhaak is enkel gemonteerd voor stockering, daarom moeten alle onderdelen worden gedemonteerd!!

Garantie :

- De aangegeven Max. trekmassa, "D" en "S" waarde mogen niet overschreden worden.
- Na 1.000.km gebruik en ten minste 1 keer per jaar hoeft de trekhaak gecontroleerd te worden :
 - o Alle boutverbindingen controleren en bij spannen als nodig.
 - o Beschadiging aan de verf herstellen.
 - o Als de trekhaak door een externe belasting geraakt wordt moet deze vervangen worden.
 - o De interne delen van het afneembaar systeem moeten ingevet worden.

Gebruik :

- **Indien trekhaak kogel de kentekenplaat of het mistlicht geheel of gedeeltelijk bedekt MOET deze bij niet gebruik verwijderd worden.**

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES :

A CONSERVER DANS LE VEHICULE

Montage :

- S'assurer que l'attelage n'ait pas été endommagé durant le transport. Vérifier la référence.
- Consulter attentivement la notice de pose et suivre à la lettre les instructions de montage de l'attelage.
- Présenter l'attelage sous le véhicule avant d'effectuer le montage.
- Si des forages sont nécessaires, s'assurer de l'absence de câbles électriques, de freinage ou autres. Enlever les restes de forage et traiter les tôles ou tubes forés avec un produit anti-corrosif.
- Si le véhicule est équipé de pare-chocs non standards (séries spéciales, kits sport, tuning ...), il est impératif de consulter le service technique de GDW avant de procéder au montage.

L'attelage livré est uniquement monté pour stockage, il faut démonter les parties!!

Garantie :

- Respecter la masse tractable du véhicule ainsi que les valeurs « D » et « S » précisées dans la notice.
- L'attelage doit être contrôlé après les premiers 1.000 km d'utilisation et ensuite au moins une fois par an :
 - o Contrôler toute la visserie et resserrer si nécessaire
 - o Réparer les dommages qu'aurait subis la peinture
 - o Remplacer les pièces qui auraient été endommagées suite à un accident ou une collision
 - o Graisser les parties intérieures des attelages escamotables

Utilisation :

- **Si la rotule ou la boule est positionnée devant la plaque d'immatriculation ou le feu de brouillard, il est OBLIGATOIRE de la retirer quand elle n'est pas utilisée !**



Honda CR-V 4x4

1997 -

Ref. 1012

GENERAL INSTRUCTIONS:

MUST BE KEPT IN THE VEHICLE

Fitting :

- Make sure that the tow bar has not been damaged during transport and it is the right reference for the vehicle.
- Read the fitting instruction before starting and follow them very precisely during the fitting.
- Present the tow bar under the car first to check if all points are right.
- If holes have to be drilled, check that no wires can be damaged, remove all soundproofing material, clean and protect the drilled holes with an anticorrosive product.
- If the vehicle is equipped with special bumpers (sport or tuning parts...) first contact the technical service of GDW to be sure that the tow bar can be fitted.

The towbar delivered is only for storage, the parts have to be disassembled!!

Guarantee :

- The indicated towing weight, "D" and "S" values may not be exceeded
- The tow bar has to be checked after 1.000 km and every year :
 - o All bolts should be checked and retightened if necessary
 - o Repair any damage to the paint finish
 - o Replace any damaged components
 - o Parts of the detachable tow bars must be kept well greased.

Use :

- **If the towing ball covers the number plate or the fog light, it must always be removed when no trailer is used.**

WICHTIGE RATSCHLÄGE :

IN FAHRZEUG BEWAHREN

Montage :

- Vor Anfang von Montage muss Anhängerkupplung auf Transportschade kontrolliert werden.
- Aufmerksam Anbauanleitung zu Rate sehen. Alle Anweisungen sollen gefolgt werden.
- Erst Anhängerkupplung auf Fahrzeug präsentieren, danach montieren.
- Vor dem Bohren von Löcher, nachprüfen ob anwesende Kabels nicht beschädigt werden können. Dröhnenschutz und Unterbodenschutz entfernen. Gebohrte Löcher und Karrosserieunterteilen mit eine Korrosionfeste Farbe behandeln.
- Falls Fahrzeug keine Standardstoßstangen hat (spezielle Serie, Sportausführungen, Tuning ...), muß Aussparung nachprüfen. Im Zweifelsfall, GDW kontaktieren.

Der gelieferten Anhängerkupplung ist montiert für lagerung, bitte unterteilen abmontieren!!!

Garantie :

- Die angegeben max. Anhängelast, "D" en "S" Wert, möchten nicht hinüberschritten werden.
- Nach 1.000 Km gebrauch und wenigstens 1 Mahl pro jahr muss Anhängerkupplung nachgeprüft werden :
 - o Alle Bolzenverbindungen nachprüfen und nachziehen falls nötig.
 - o Beschädigung an Farbe wiederherstellen.
 - o Falls Anhängerkupplung durch eine Extreme Belastung getroffen wird muss diese ersetzt werden.
 - o Die Interne Teile von abnehmbar System einfetten.

Gebrauch :

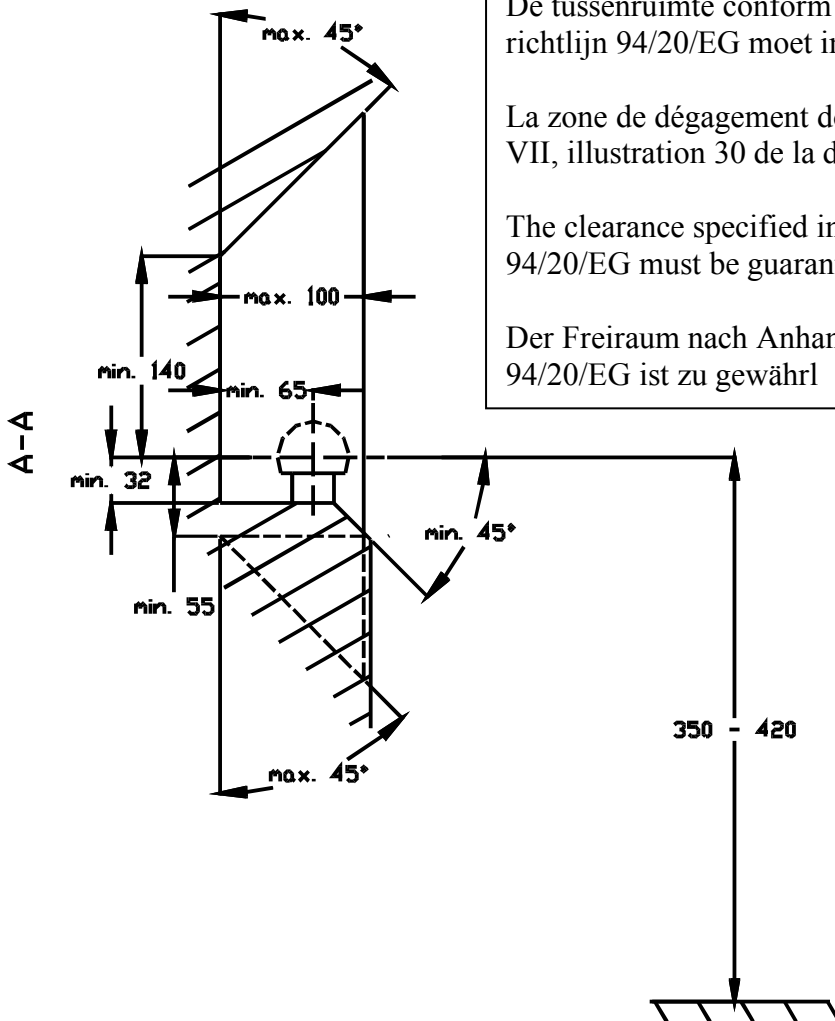
- **Falls Kugel von Anhängerkupplung Kennzeichen oder Nebelscheinwerfer ganz oder zum Teil bedeckt muß diese, wann nicht gebraucht, entfernt werden.**



Honda CR-V 4x4

1997 -

Ref. 1012

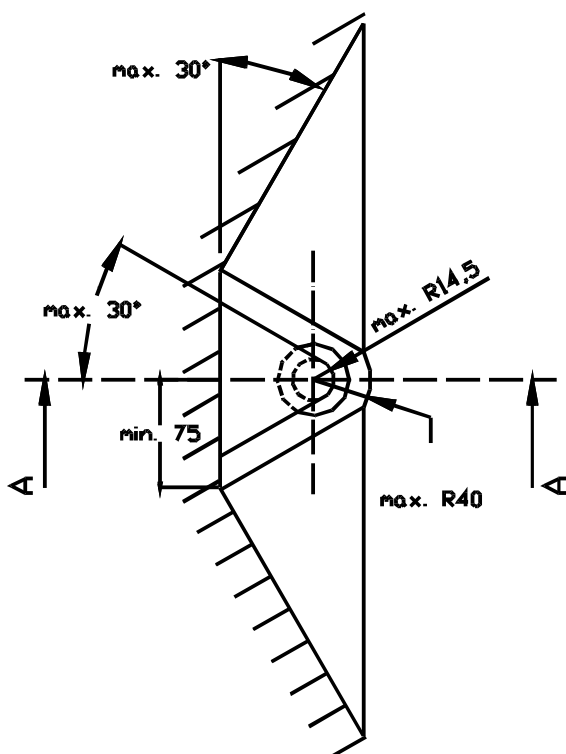


De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.

La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.

The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EG must be guaranteed.

Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten



Bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig

Pour poids total en charge autorisé du véhicule

At laden weight of the vehicle

Bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges